





បញ្ញីត្រួតពិនិត្យទូទៅ Cal/OSHA COVID-19 សម្រាប់ហាងផាត់មុខធ្វើសក់ និងហាងកាត់សក់

ថ្ងៃទី 2 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020

បញ្ចីត្រួកពិនិត្យនេះមានគោលបំណងជួយដល់ហាងផាត់មុខធ្វើសក់ និងហាងកាត់សក់ឱ្យអនុវត្តផែនការរបស់ ពួកគេ ដើម្បីការពារការរីករាលដាលនៃ COVID-19 នៅកន្លែងធ្វើការ និងបំពេញបន្ថែមទៅតាម <u>គោលការណ៍</u> ណែនាំសម្រាប់ហាងផាត់មុខធ្វើសក់ និងហាងកាត់សក់។ បញ្ចីត្រុកពិនិត្យនេះគឺជាសេចក្ដីសង្ខេប និងមានសារខ្លីៗ សម្រាប់ផ្នែកខ្លះនៃការណែនាំ។ ធ្វើឲ្យខ្លួនអ្នកយល់កាន់តែច្បាស់ពីការណែនាំ មុនពេលប្រើបញ្ជីត្រួតពិនិត្យនេះ។



ខ្លឹមសារនៃផែនការជាក់លាក់នៅកន្លែងធ្វើការជា លាយលក្ខណ៍អក្សរ

- បុគ្គល(នានា)ដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការអនុវត្តផែនការ។ការវាយតម្លៃហានិភ័យ និងវិធានការដែលនឹងត្រូវអនុវត្តដើម្បីទប់ស្កាត់ការរីករាលដាលនៃវីរុស។ការប្រើម៉ាស់ ឬរូបាំងមុខ អនុលោមតាមការណែនាំរបស់ CDPH ។
- ការបណ្តុះបណ្តាល និងការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយកម្មករនិយោជិត និងតំណាងកម្មករនិយោជិតដែលមានក្នុងផែនការ។
- 🛘 ដំណើរការពិនិត្យមើលអនុលោមភាព និងកត់ត្រា ព្រមទាំងកែតម្រូវចំណុចខ្វះខាត។
- ដំណើរការនៃការស៊ើបអង្កេតករណីជំងឺ COVID សូមជូនដំណឹងដល់មន្ទីរសុខាភិបាលក្នុងមូល
 ដ្ឋាន និងកំណត់អត្តសញ្ញាណ ព្រមទាំងដាក់ដាច់ដោយឡែកពីទំនាក់ទំនងនៅកន្លែងធ្វើការជិត
 ស្និទ្ធរបស់កម្មករដែលឆ្លងជំងឺ។
- □ ពិធីសារសម្រាប់ពេលដែលកន្លែងធ្វើការមានការផ្ទុះឡើងនៃមេរោគនេះស្របភាម <u>ការណែនាំ</u> របស់ CDPH។



ប្រធានបទផ្សេងៗសម្រាប់វគ្គបណ្តុះបណ្តាលកម្មករ

	ព័ត៌មានស្តីពីជំងឺ <u>COVID-19</u> ទប់ស្កាត់ការរីករាលដាល និងជាពិសេសអ្នកដែលងាយរងគ្រោះ។
	ការត្រួតពិនិត្យដោយខ្លួនឯងនៅផ្ទះ ដូចជាសីតុណ្ហភាព និង/ឬ ការត្រួតពិនិត្យរោគសញ្ញាដោប ប្រើ <u>ការណែនាំរបស់ CDC</u> ។
	ចំណុចសំខាន់ គឺមិនត្រូវទៅធ្វើការទេ ប្រសិនបើបុគ្គលិក មានរោគសញ្ញាជំងឺ COVID-19 ដូចដែលមជ្ឈមណ្ឌលនៃការគ្រប់គ្រង និងការពារជំងឺ (CDC) បានពិពណ៌នា ដូចជា មានក្អក ក្ដៅខ្លួន ពិបាកដកដង្ហើម គ្រុនញាក់ ឈឺសាច់ដុំ ឈឺក្បាល ឈឺបំពង់ក ថ្មីៗលែងដឹងរសជាតិ ឬ ដឹងក្លិន គឺងច្រមុះ ឬហៀរសំបោរ ក្អួតចង្អោរ ឬវាគរូស ឬប្រសិនបើពួកគេ ឬនរណាម្នាក់ ដែល ពួកគេធ្លាប់ទាក់ទងដាមួយ ហើយត្រូវបានធ្វើរោគវិនិច្ច័យរកឃើញថាមានជំងឺ COVID-19។
П	ບສາບ່ຕິការធើរោគវិនិច័យនៃ COVID-19 ບອດໂຕມາວເຄດບ່ອດເຂົ້າງវិຫບສາບ່ຕິງພ:

- បន្ទាប់ពីការធ្វើរោគវិនិច្ច័យនៃ COVID-19 បុគ្គលិកអាចគ្រលប់មកធ្វើការវិញបន្ទាប់ពីរយៈ
 ពេល 10 ថ្ងៃ ចាប់គាំងពីការចាប់ផ្ដើមបង្ហាញរោគសញ្ញា និង 72 ម៉ោងដោយគ្មានគ្រុនក្ដៅ។
- 🛮 នៅពេលត្រូវស្វែងរកការព្យាបាល។
- 🛮 សារៈសំខាន់នៃការលាងដៃ។
- 🛘 សារៈសំខាន់នៃការរក្សាចម្ងាយពីគ្នា ទាំងនៅក្នុងម៉ោងធ្វើការ និងក្រៅម៉ោងធ្វើការ។
- 🗆 ការប្រើប្រាស់បានគ្រឹមត្រូវនៃម៉ាស ឬរបាំងមុខ រួមទាំងព័ត៌មាននៅក្នុង <u>ការណែនាំរបស់ CDPH</u>

- ព័ត៌មានស្ដីពីអក្ថប្រយោជន៍នៃការឈប់សម្រាកមានប្រាក់ឈ្នួល រួមមាន ច្បាប់នៃការឆ្លើយតប្បទៅនឹងមេរោគកូរ៉ូណាដោយយកគ្រួសារជាចម្បង និងអក្ថប្រយោជន៍សំណងរបស់កម្មករស្ថិតនៅ ក្រោម បទបញ្ជាប្រតិបត្តិ N-62-20 របស់អភិបាលរដ្ឋ ខណៈពេលដែលបទបញ្ហានោះចូលជាធរមា ន។
- □ បណ្តុះបណ្តាលអ្នកម៉ៅការឯករាដ្យ អ្នកធ្វើការបណ្តោះអាសន្ន ឬអ្នកជាប់កិច្ចសន្យាក្នុងគោល ការណ៍ទាំងនេះ ហើយជានាថា ពួកគេមានឧបករណ៍ការពារខ្លួន (PPE) ដែលចាំជាច់។



វិប	រានការគ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យបុគ្គល
	ការពិនិត្យរោគសញ្ញា និង/ឬការពិនិត្យសីតុណ្ហភាព។
	លើកទឹកចិត្តកម្មករនិយោជិតដែលឈឺ ឬចេញរោគសញ្ញា COVID-19 ឲ្យស្នាក់នៅផ្ទះ។
	ត្រូតពិនិត្យអតិថិជននៅពេលអញ្ចើញមកដល់ ឬរៀបការវិភាគសារជាថ្មីសម្រាប់អតិថិជនដែល បង្ហាញនូវសញ្ញាណនៃជំងឺ។
	លើកទីកចិត្តឲ្យមានការលាងដៃញឹកញាប់ និងការប្រើប្រាស់ទីកអនាម័យលាងដែ។
	ត្រូវតែផ្តល់ និងធានាថា បុគ្គលិកប្រើប្រាស់ PPE (ឧបករណ៍ការពារផ្ទាល់ខ្លួន) ចាំបាច់ទាំងអស់ ដែលរួមមានទាំងឧបករណ៍ការពារភ្នែក របាំងការពារមុខ និងស្រោមដៃការពារជាដើម។
	ត្រូវផ្តល់ស្រោមដៃដែលអាចប្រើហើយបោះចោលបានទៅឱ្យបុគ្គលិកសម្រាប់សេវាកម្មដែលត្រូវការ ស្រោមដៃ ដូចជាសេវាកម្មប្តូរសណ្ឋានសក់។ សូមគិតទៅលើការផ្តល់ស្រោមដៃជាការបន្ថែមទៅលើ ការលាងដៃញឹកញាប់ពេលធ្វើកិច្ចការ ដូចជាការចាប់កាន់របស់របរដែលមានការប៉ះពាល់ញឹក ញាប់ ឬការធ្វើតេស្តរករោគសញ្ញា។
	ផ្តល់ និងតម្រូវឱ្យមានការគ្របមុខឱ្យបានស្អាតសម្រាប់កម្មករ និងអតិថិជននៅពេលផ្តល់កាត់ សក់ និងសេវាកម្មសក់ជិតស្តិទ្ធផ្សេងទៀត។
	គួរពិចារណប្រើវ៉េនតា វ៉ែនភាការពារភ្នែក ឬរបាំងមុខបន្ថែមលើការពាក់ម៉ាស់ក្នុងអំឡុងពេល ផ្តល់សេវា ជាពិសេសក្នុងអំឡុងពេលជួបមុខគ្នាងោយផ្ទាល់។
	ទាក់ទងទៅអតិថិជន មុនការអញ្ជើញមកដល់របស់ពួកគេ និងសួរថាតើពួកគេ ឬនរណាម្នាក់ នៅក្នុងផ្ទះរបស់ពួកគេមានរោគសញ្ញា COVID-19 ឬអត់ ហើយប្រសិនបើមាន ត្រូវធ្វើការកាល វិភាគណាត់សារជាថ្មី។ ស្នើឱ្យអតិថិជនប្រើរបាំងមុខរបស់ពួកគេផ្ទាល់ និងមកជាមួយសក់ស្អាត ថ្មីៗ។ ស្នើឱ្យអតិថិជនកុំយកកូនៗ ឬអ្នកផ្សេងមកជាមួយពួកគេ។
	បង្ហាញគោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់អតិថិជនឱ្យពាក់របាំងមុខ ប្រើទឹកលាងសម្អាតដៃ និងរក្សា ចម្ងាយពីគ្នា និងធ្វើឱ្យវិធានទាំងនេះអាចរកបានតាមប្រព័ន្ធឌីជីថល។
ពិ	ជីការសម្អាត និងសម្លាប់មេរោគ
	សម្របសម្រល់ជាមួយមិតរួមការងារ អកដល់ និងអកដល់បញ្ជា ឲ្យអនុវត្តការសមាត់ឲ្យបាន



រ ា ល
សម្របសម្រួលជាមួយមិត្តរួមការងារ អ្នកជួល និងអ្នកជួលបញ្ជរ ឲ្យអនុវត្តការសម្អាតឲ្យបាន ហ្មត់ចត់ក្នុងតំបន់ដែលមានមនុស្សកុះករ។
លាងសម្អាតដោយទឹកសម្លាប់មេរោគលើផ្ទៃដែលត្រូវបានប្រើপាទូទៅឲ្យបានញឹកញាប់។
លើកទឹកចិត្តឲ្យមានការប្រើកាតឥណទាន និងការទូទាត់ប្រាក់ដោយមិនចាំបាច់ប៉ះ ឬឲ្យអតិថិ ជនប្រើលុយ ឬសែក។
ធានាថា ប្រព័ន្ធទឹកទាំងអស់មានសុវត្ថិភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ដើម្បីកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃជំងឺ Legionnaires។
ដកគ្រឿងបរិក្ខារ ដូចជាទស្សនាវដ្តីនានាចេញពីកន្លែងទទួលភ្ញៀវ។
សម្អាតកន្លែងតាំងបង្ហាញយ៉ាងហ្មត់ចត់។ យកចេញ ឬបោះចោលផលិតផលសម្រាប់ "ធ្វើតេស្ត"។
បំពាក់តំបន់ទទួលភ្ញៀវ និងកន្លែងការងារ ងាមួយផលិតផលអនាម័យត្រឹមត្រូវ ដែលរួមមាន ទឹកអនាម័យលាងសម្អាតដៃ និងក្រងាសជូតដៃ ហើយធានាថា របស់ទាំងនោះគឺមានសម្រាប់ ប្រើងានិច្ច។
ជានាថា កន្លែងអនាម័យបន្តមានប្រតិបត្តិការ និងមានស្លុកគ្រប់ពេល។

	សម្អាតកន្លែងធ្វើការ សម្ភារ និងឧបករណ៍នានាឱ្យបានស្អាតរៀងរាល់ការណាត់ជួបអតិថិជនម្នា ក់ៗ។
	ប្រើគម្របក្រដាស សន្លឹក ឬកន្សែងស្អាត និងបោះចោល ឬសម្អាតរាល់អតិថិជនទាំងអស់។
	បោះចោលវត្តដែលប្រើប្រាស់បានតែម្ដងភ្លាមៗ ដូចជាក្រណត់រុំកដែលអាចចោលបាន។ កុំប្រើ គំរូផលិតផល។
	ដាក់កម្រាលព្រំកខ្វក់នៅក្នុងធុងបិទជិត បន្ទាប់ពីអតិថិជនម្នាក់ៗប្រើរួច សម្រាប់ការបោក គក់ត្រឹមត្រូវ។
	សម្អាតគ្រប់ជាន់ដោយប្រើម៉ាស៊ីនបូមជូលី ដែលប្រើតម្រង HEPA ឬវិធីផ្សេងទៀតដែលមិន បំបែកភ្នាក់ងារបង្ករោគចូលក្នុងខ្យល់។
	ប្រើផលិតផលដែលបានអនុម័តសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ប្រឆាំងនឹង COVID-19 ស្តីពី <u>ទីភ្នាក់ងារ</u> ការពារបរិស្ថាន (EPA)-បញ្ជី ដែលបានអនុញ្ញាត និងចុះបញ្ជី និងបណ្តុះបណ្តាលកម្មករពីគ្រោះ ថ្នាក់គីមី ការណែនាំផលិតផល តម្រូវការខ្យល់ និងតម្រូវការ Cal/OSHA និង <u>វិធីសាស្ត្រសម្អាត</u> <u>ជំងឺហឺតដោយសុវត្ថិភាពរបស់</u> CDPH។
	ផ្តល់ពេលវេលាដល់កម្មករនិយោជិតអនុវត្តអនាម័យក្នុងអំឡុងពេលប្តូរវេនធ្វើការរបស់ពួកគេ ជាផ្នែកមួយនៃកាតព្វកិច្ចការងាររបស់ពួកគេ។
	ដំឡើងឧបករណ៍មិនប្រើដៃ ប្រសិនបើអាច។
	ពិចារណាការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវការច្រោះខ្យល់ និងខ្យល់ចេញចូល។
តែ	រចក្តីណែនាំអំពីការរក្សាគម្លាតរាងកាយ
តែ _	បចក្តីណែនាំអំពីការរក្សាកម្លាតរាងកាយ អនុវត្តវិធានការដើម្បីអាក់អាច់អោយឡែកចំពោះកម្មករយ៉ាងតិចប្រាំមួយហ្វីត អោយប្រើវិធាន ការ ដូចជាការបែងចែករូបវន្ត ឬសញ្ញាដែលមើលឃើញ (ឧទាហរណ៍ការកំណត់ជាន់ ស្កុតពណ៌ ឬ សញ្ញាដើម្បីចង្អុលបង្ហាញពីកន្លែងដែលកម្មករគួរឈរ)។
្រ	អនុវត្តវិធានការដើម្បីដាក់ដាច់ដោយឡែកចំពោះកម្មករយ៉ាងតិចប្រាំមួយហ្វីត ដោយប្រើវិធាន ការ ដូចជាការបែងចែករូបវន្ត ឬសញ្ញាដែលមើលឃើញ (ឧទាហរណ៍ការកំណត់ជាន់ ស្លុតពណ៌ ឬ
	អនុវត្តវិធានការដើម្បីដាក់ដាច់ដោយឡែកចំពោះកម្មករយ៉ាងតិចប្រាំមួយហ្វីត ដោយប្រើវិធាន ការ ដូចជាការបែងចែករូបវន្ត ឬសញ្ញាដែលមើលឃើញ (ឧទាហរណ៍ការកំណត់ជាន់ ស្កុតពណ៌ ឬ សញ្ញាដើម្បីចង្ហុលបង្ហាញពីកន្លែងដែលកម្មករកួរឈរ)។
	អនុវត្តវិធានការដើម្បីដាក់ដាច់ដោយឡែកចំពោះកម្មករយ៉ាងតិចប្រាំមួយហ្វីត ដោយប្រើវិធាន ការ ដូចជាការបែងចែករូបវន្ត ឬសញ្ញាដែលមើលឃើញ (ឧទាហរណ៍ការកំណត់ជាន់ ស្កុតពណ៌ ឬ សញ្ញាដើម្បីចង្អុលបង្ហាញពីកន្លែងដែលកម្មករគួរឈរ)។ ប្រើ Plexiglas ឬរបាំងផ្សេងទៀតនៅកន្លែងណាដែលមិនកំណត់ឱ្យមានការរក្សាចម្ងាយពីគ្នា។
	អនុវត្តវិធានការដើម្បីអាក់អាច់អោយឡែកចំពោះកម្មករយ៉ាងគិចប្រាំមួយហ្វីត អោយប្រើវិធាន ការ ដូចជាការបែងចែករូបវន្ត ឬសញ្ញាដែលមើលឃើញ (ឧទាហរណ៍ការកំណត់ជាន់ ស្កុតពណ៍ ឬ សញ្ញាដើម្បីចង្អួលបង្ហាញពីកន្លែងដែលកម្មករគួរឈរ)។ ប្រើ Plexiglas ឬរបាំងផ្សេងទៀតនៅកន្លែងណាដែលមិនកំណត់ឱ្យមានការរក្សាចម្ងាយពីគ្នា។ រៀបចំការណាត់ជួប និងផ្អាកមិនឲ្យមានការដើរចូលដើម្បីណាត់ជួប។
	អនុវត្តវិធានការដើម្បីដាក់ដាច់ដោយឡែកចំពោះកម្មករយ៉ាងតិចប្រាំមួយហ្វីត ដោយប្រើវិធាន ការ ដូចជាការបែងចែករូបវន្ត ឬសញ្ញាដែលមើលឃើញ (ឧទាហរណ៍ការកំណត់ជាន់ ស្កុតពណ៌ ឬ សញ្ញាដើម្បីចង្អូលបង្ហាញពីកន្លែងដែលកម្មករកួរឈរ)។ ប្រើ Plexiglas ឬរបាំងផ្សេងទៀតនៅកន្លែងណាដែលមិនកំណត់ឱ្យមានការរក្សាចម្ងាយពីគ្នា។ រៀបចំការណាត់ជួប និងផ្អាកមិនឲ្យមានការដើរចូលដើម្បីណាត់ជួប។ ពិចារណា ផ្ដល់ដូនកម្មករនិយោជិត ដែលស្នើសុំជម្រើសភាតព្វកិច្ចដែលបានកែប្រែ ដែលភាត់ បន្ថយការប៉ះពាល់ជាមួយអតិថិជន និងកម្មករនិយោជិតផ្សេងទៀត។
	អនុវត្តវិធានការដើម្បីអាក់អាច់អោយឡែកចំពោះកម្មករយ៉ាងតិចប្រាំមួយហ្វីត អោយប្រើវិធាន ការ ដូចជាការបែងចែករូបវន្ត ឬសញ្ញាដែលមើលឃើញ (ឧទាហរណ៍ការកំណត់ជាន់ ស្កុតពណ៍ ឬ សញ្ញាដើម្បីចង្អូលបង្ហាញពីកន្លែងដែលកម្មករគួរឈរ)។ ប្រើ Plexiglas ឬរបាំងផ្សេងទៀតនៅកន្លែងណាដែលមិនកំណត់ឱ្យមានការរក្សាចម្ងាយពីគ្នា។ រៀបចំការណាត់ជួប និងផ្អាកមិនឲ្យមានការដើរចូលដើម្បីណាត់ជួប។ ពិចារណា ផ្តល់ដូនកម្មករនិយោជិត ដែលស្នើសុំជម្រើសភាតព្វកិច្ចដែលបានកែប្រែ ដែលកាត់ បន្ថយការប៉ះពាល់ជាមួយអតិថិជន និងកម្មករនិយោជិតផ្សេងទៀត។ អនុវត្តបច្ចេកវិទ្យាពិនិត្យមើលជាក់ស្តែង ហើយឱ្យអតិថិជនរង់ចាំនៅខាងក្រៅ។
	អនុវត្តវិធានការមើម្បីអាក់អាច់អោយឡែកចំពោះកម្មករយ៉ាងគិចប្រាំមួយហ្វីគ អោយប្រើវិធាន ការ ដូចជាការបែងចែករូបវន្ត ឬសញ្ញាដែលមើលឃើញ (ឧទាហរណ៍ការកំណត់ជាន់ ស្កុតពណ៍ ឬ សញ្ញាដើម្បីចង្អុលបង្ហាញពីកន្លែងដែលកម្មករកួរឈរ)។ ប្រើ Plexiglas ឬរបាំងផ្សេងទៀតនៅកន្លែងណាដែលមិនកំណត់ឱ្យមានការរក្សាចម្ងាយពីគ្នា។ រៀបចំការណាត់ជួប និងផ្អាកមិនឲ្យមានការដើរចូលដើម្បីណាត់ជួប។ ពិចារណា ផ្ដល់ដូនកម្មករនិយោជិត ដែលស្នើសុំជម្រើសកាតព្វកិច្ចដែលបានកែប្រែ ដែលកាត់ បន្ថយការប៉ះពាល់ជាមួយអតិថិជន និងកម្មករនិយោជិតផ្សេងទៀត។ អនុវត្តបច្ចេកវិទ្យាពិនិត្យមើលជាក់ស្ដែង ហើយឱ្យអតិថិជនរង់ចាំនៅខាងក្រៅ។ ទប់ទ្វារឱ្យនៅបើកចំហ ប្រសិនបើវាមិនបើក និងបិទដោយស្វ័យប្រវត្តិទេ។ ជៀសវាងឲ្យបុគ្គលិករចាប់ដៃ ឧប ឬការស្វាគមន៍ដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា ដែលបំពានដល់



